

**D o d a t o k č. 1/2012**  
**k Zmluve č. 1808/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ:	<b>Obec Miezgovce</b>
Sídlo:	<b>957 01 Miezgovce 64</b>
v mene ktorého koná:	<b>Jozef Trgyňa, starosta obce</b>
IČO:	<b>00310760</b>
Bankové spojenie:	<b>Dexia banka Slovensko, a.s., Žilina</b>
číslo účtu:	<b>0657508001/5600</b>
(ďalej len „prijímateľ“)	

**a**

Poskytovateľ:	<b>Úrad vlády Slovenskej republiky</b>
Sídlo:	<b>Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1</b>
v mene ktorého koná:	<b>Ing. Viktor Nižňanský, PhD.</b>
	<b>vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky</b>
IČO:	<b>00151513</b>
Bankové spojenie:	<b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>
Číslo účtu :	<b>7000060195/8180</b>
(ďalej len „poskytovateľ“)	

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 1808/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 16.11. 2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : **„Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“** a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**

**V Miezgovciach, dňa .....**

**Obec Miezgovce**

**Jozef Trgyňa  
starosta obce**

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : MIEZGOVCE pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

Vodozádržné opatrenia v centrálnej zóne obce Miezgovce

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

k.ú. Miezgovce, č.p.1250,1251,1253,1254,1374/15,3/2

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
<b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>				
5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j 11 - 12 /2011	osoba/mesiac	20,2	20	404,00
5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest - odvody 01 - 03 /2012	osoba/mesiac	5,36	30	160,80
<b>celkom</b>				<b>565,00</b>
<b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>				
		86	5	430,00
<b>celkom</b>				<b>430,00</b>
<b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>				
náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov :				
zemné práce - záchytný žľab	m3	104	42	4 368,00
opevnenie žľabu guľatinou priem300- dodávka a montáž - v.0,6m, dl.60,0m	bm	38,55	60	2 313,00
odkopávky a prekopávky s odvozom	m3	5,20	600	3 120,00
drevená hrádzka s prepacom-teleso dl.30m, v:1,5 a 1,7m-dodávka a montáž	ks	1 300	1	1 300,00
sprietočnenie koryta toku-odstr,krovín, bahna, úprava terénu, odvoz	ks	1 016,50	1	1 016,50
<b>celkom</b>				<b>12 117,50</b>
<b>4. Výdavky na služby</b>				
technické a poradenské služby zabezpečované <u>dodávateľsky</u> , napr.				
odborný garant	osoba/mesiac	300	6	1 800,00
vodný majster	osoba/mesiac			0,00
projektová dokumentácia	ks	1 200	1	1 200,00
GPS zameranie	ks	300	1	300,00
porealizačné zameranie - geometrický plán	ks	300	1	300,00
<b>celkom</b>				<b>3 600,00</b>

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : MIEZGOVCE pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

Názov protipovodňovej stavby :

Vodozádržné opatrenia v centrálnej zóne obce Miezgovce

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

k.ú. Miezgovce, č.p.1250,1251,1253,1254,1374/15,3/2

<b>5. Iné oprávnené výdavky</b>				
ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.:				
poistenie zamestnancov	osoba	3,25	10	32,50
náradie, náhr.diely - kosačky, mot.píla....	osoba	87,50	10	875,00
ochranné pracovné prostriedky	osoba	26	10	260,00
mapové podklady, identifikácia parciel a pod.	projekt	40	1	40,00
strava - občerstvenie pre zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta )	osoba/mesiac	39,60	50	1 980,00
školenie zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta ) - BOZP-1os./10eur	osoba	10,00	10	100,00
<b>celkom</b>				<b>3 287,50</b>
<b>Spolu (bežné výdavky)</b>				<b>20 000,00</b>

**Vysvetlivky:**V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m<sup>3</sup> a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu :**

Uvedie sa :

1) Celkový vybudovaný objem vodozádržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 11.200 m<sup>3</sup> vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území obce Miezgovce

2) Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č.1 - záchytná priekopa v celkovej dĺžke 60 m, s opevnením vo výške 0,6m.

objekt č. 2 - klasická drevená hrádzka v celkovej dĺžke 30 m, výška 1,7m, v mieste prepadu 1,5m

objekt č. 3 - sprietočnenie recipientu povrchového odtoku v celkovej dĺžke 145 m.

Objekty č. 1 - 3 tvoria jeden celok, ktorý zachytí 11.200 m<sup>3</sup>

NÁZOV OBCE : MIEZGOVCE

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA ( meno,  
príezvisko ) : Juraj TRGYŇA

MIESTO A DÁTUM: Miezgovce, dňa 09..03.2012

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS: